

05/12/2010 16:15 -05-10-52000305

HORA C-INA

PAGE 01

From 发件人 :-

Date 日期: 2010-5-12

Mr. Yu DeChao (于德超) . Department (安生部)

Customer Name : CHANGSA POWER PLANT (长沙电厂)

TO WHOM IT MAY CONCERN 敬启者**PERFORMANCE FEED BACK REPORT: ~ HORA GERMANY MAKE TURBINE BYPASS SYSTEM FOR SUPER-CRITICAL UNIT (2X600MW)****性能反馈报告: 德国 HORA 生产的汽轮机旁路系统应用在中国地区超临界机组 (2X600MW)****Ref:- HORA Turbine Bypass (HP / LP Bypass) Valves Delivered & Installed under HORA OC No. 06200093****HORA 汽机旁路系统 (高、低压旁路) 交货和安装使用的订单号 06200093**

This to certify that HORA Germany make Turbine Bypass (HP & LP) Bypass Systems were supplied to our 2X600 MW Super Critical unit on Nov, 2006 as per following duty condition: -

兹证明德国 HORA 公司生产的汽轮机高低压旁路系统于 2006 年 11 月使用在我厂 2X600 MW 超临界机组工程中, 运行参数如下:

1. HP Turbine Bypass :-

Steam Control Valve, Type 1633-84 : SIZE , DN 250/600, MCC : A182F91

Design Duty Condition : 267 bar/ 576 Deg C

高压旁路阀: 型号: 1633-84; 接口尺寸: DN 250/600, 阀体材质: A182F91

强度设计压力: 267 bar/ 576 Deg C

2. LP Turbine Bypass :-

Steam Control Valve, Type 1611-91 : SIZE , DN 500/900, MCC : SA217 C12A

Design Duty Condition: 53.5 bar/ 574 Deg C

低压旁路系统 :-

低压旁路阀: 型号: 1611-91; 接口尺寸: DN 500/900. 阀体材质: SA217 C12A

强度设计压力: 53.5 bar/ 574 Deg C

The above 2 units of HP-LP valves are commissioned in the month of June & Sept, 2007 respectively & working satisfactory till date. Therefore the valves are in conformance with the safety & economic requirements for the power station.

上述高、低压旁路阀, 在 2007 年 7 月至 9 月进行了试运行, 至今各阀门运行良好。因此对于我厂 HORA 汽轮机旁路系统完全满足安全运行和经济能效上的要求。

Best Regards,

顺祝商祺

Name (姓名) : Yu DeChao 于德超

Title (职位) :

E-mail:-

Phone (电话) : 13873121850

Fax No (传真) : 0731-88206084

2010-5-12